

RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.



(8/10/44) 1
Original



Guía-índice o programa para el DOMINGO

día 8 de 1944

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
8h.--	Matinal	Sintonía.- Campanadas.		
	"	Música sacra.	Varios	Discos
8h.15	"	Emisión local de la Red Española de Radiodifusión.		
8h.30	"	"Cantata nº 4".	Bach	"
8h.40	"	Guía comercial.		
8h.45	"	"Requiem".	Fauré	"
9h.--	"	Fin emisión.		
10h.--	"	Sintonía.- Retransmisión desde el Santuario de los PP. Misioneros del Corazón de María: Misa de Pontifical, por el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis. Fiesta de la Coronación Canónica de la Imágen del Corazón de María.		
12h.--	Mediodía	Servicio Meteorológico Nacional.		
12h.05	"	Pequeña antología de compositores españoles.	Varios	Discos
12h.55	"	Boletín informativo.		
13h.--	"	Música radiofónica escogida.	"	"
13h.25	"	Emisión local de la Red Española de Radiodifusión.		
13h.40	"	Sigue: Música radiofónica escogida.	"	"
13h.55	"	Guía comercial.		
14h.--	Sobremesa	Hora exacta.- Santoral del día.		
14h.05	"	"Anécdotas históricas".		Locutor Humana
14h.06	"	Actuación de la Orquesta California	"	
14h.25	"	Guía comercial.		
14h.30	"	"Gira por Cataluña".		Locutor
14h.35	"	Escogido programa variado.	"	Discos
14h.40	"	"Recortes de prensa: Fantasía de imágenes mundiales".	A. Losada	Locutores
15h.--	"	Guía comercial.		
15h.05	"	Canciones escogidas por Beniamino Gigli y Toti dal Monte.	Varios	Discos
15h.15	"	"Fábulas comentadas para niños".		Humana
15h.45	"	Disco del radioyente.	"	Discos
17h.--	"	"La hora sinfónica de "Radio-Barcelona: "Sinfonía nº 2 en Mi Menor" Op. 27,	Rachmaninoff	"
18h.--	"	Bailables.	Varios	"
19h.--	"	Aires populares vascos y navarros	"	"
19h.15	"	Guía comercial.		
19h.20	"	"La Fama del Tartanero", frag.	Guerrero	"
19h.40	"	"Los Gavilanes", fragmentos.	"	"
20h.--	"	Ritmos y melodías de actualidad.	Varios	"



RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

Guía-índice o programa para el DOMINGO

día 8 de Octubre de 194 4

Mod. 310-Imp. MODERNA - París, 134

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
20h.10	Tarde	Recital de canciones de Luis de Val por Ramoncita Rovira, cancionista. Al piano: Mtro. Oliva.		Humana
20h.30	"	Emisión local de la Red Española de Radiodifusión.		
20h.50	"	Ritmos y melodías de actualidad.	Varios	Discos
21h.--	Noche	Hora exacta.--: Ópera: Fragmentos seleccionados.	"	"
21h.25	"	Guía comercial.		
21h.30	"	Resultados deportivos de la jornada y crónica tuarina.		Locutor
21h.35	"	M ^{te} Luisa Gerona en melodías modernas.	"	Discos
21h.45	"	Emisión de Radio Nacional.		
22h.15	"	Ritmos y valeses.	"	"
22h.30	"	RADIO-TEATRO DE EAJ-1. Radiación de la obra "La Srta. de Trévez", por el Cuadro Escénico de la Emisora.	C.Arniches	Humana
24h.--	"	Fin emisión.		
.....				

PROGRAMA DE "RADIO BARCELONA" E.A.J. -

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN

DOMINGO, 8 de Octubre de 1944

.....



X 8h.-- Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenos días. Viva Franco. Arriba España.

X - Campanadas desde la Catedral de Barcelona.

X - Música Sacra: (Discos)

X 8h.15 CONECTAMOS CON LA RED ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, PARA RETRANSMITIR LA EMISIÓN LOCAL DE BARCELONA.

X 8h.30 ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN LOCAL DE BARCELONA DE LA RED ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN.

X - "Cantata nº 4", de Bach, por Orfeón de Barcelona: (Discos)

X 8h.40 Guía comercial.

X 8h.45 "Requiem", de Fauré: (Discos)

X 9h.-- Damos por terminada nuestra emisión de la mañana y nos despedimos de ustedes hasta las diez, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenos días. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1. Viva Franco. Arriba España.

.....

X 10h.-- Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenos días. Viva Franco, Arriba España

X - Retransmisión desde el Santuario de los PP Misioneros del Corazón de María: Misa de Pontifical, por el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis. Fiesta de la Coronación Canónica de la Imagen del Corazón de María, en el Santuario de los PP Misioneros.

O 12h.-- SERVICIO METEOROLÓGICO NACIONAL.

X 12h.05 Pequeña antología de compositores españoles: (Discos)

X 12h.55 Boletín informativo.

X 13h.-- Música radiofónica escogida: (Discos)

X 13h.25 CONECTAMOS CON LA RED ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, PARA RETRANSMITIR LA EMISIÓN LOCAL DE BARCELONA.

X 13h.40 ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN LOCAL DE BARCELONA DE LA RED ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN.

- Sigue: Música radiofónica escogida: (Discos)



Biblioteca de Comunicació i Informàtica

(9/18/44) 38

- 1-^oX Vaqueros de Montauk. de
- 2-^oX Chang-babo Nobi Chawala y
Blancos
- 3-^oX Eso es que está en un ras Puedo de...
- 4-^oX Santos Vega. Gardel opera
- 5-^oX Olé. Olé. Modia Alaris



Orquesta California

(8/10/44) 4

director: Miguel Blanchet
vocalista: Enrique Cervantes

Foa - canción

A polo

Sueño nupcial

Original de Victor Olcina
cantado por Cervantes

Foa - lento

Voz amada

de Maria Hernandez
cantado por Cervantes

Foa medio tiempo

Disco rayado

Original de Luis Arague
cantado por Cervantes

Foa - canción

Si tu supieras...

Letra de Trigo

Música de [illegible] Valle

cantado por Enrique Cervantes

Romina

11 - Armando

- ✓ 13h.55 Guía comercial.
- ✓ 14h.-- Hora exacta.-- Santoral del día.
- ✓ 14h.05 "Anécdotas históricas" (Desde E.A.J.15)
- ✓ 14h.06 Actuación de la Orquesta CALIFORNIA:
- ✓ 14h.25 Guía comercial.
- ✓ 14h.30 "Gira por Cataluña": "Ripoll"
(Texto aparte)
- ✓ 14h.31 Escogido programa variado: (Discos)
- ✓ 14h.40 "Recortes de prensa": Fantasía de imágenes mundiales; por Antonio Losada:
(Texto hoja aparte)
.....
- ✓ 15h.-- Guía comercial.
- ✓ 15h.05 Canciones escogidas por Beniamino Gigli y Toti dal Monte:
(Discos)
- ✓ 15h.15 "Fábulas comentadas para niños":
(Texto hoja aparte)
.....
- ✗ 15h.45 Disco del radioyente.
- ✗ 17h.-- La hora sinfónica de "Radio-Barcelona": "Sinfonía nº 2 en Mi Menor", Op. 27, de Rachmaninoff, por Orquesta Sinfónica de Minneapolis: (Discos)
- ✗ "Capricho español", de Rimsky-Korsakow, por la Orquesta Sinfónica de Londres: (Discos)
- ✗ 18h.-- Bailables: (Discos)
- ✗ 19h.-- Aires populares vascos y navarros: (Discos)
- ✗ 19h.15 Guía comercial.
- ✗ 19h.20 "La Fama del Tartanero", de Guerrero: (Discos)
fragmentos
- ✗ 19h.40 "Los Gavilanes", fragmentos, de Guerrero: (Discos)
- 20h.-- Ritmos y melodías de actualidad: (Discos)
- 20h.10 Recital de canciones de Luis de Val por la cancionista RAMONCITA ROVIRA: Al piano: Mtro. Federico Cotó:
(Programa hoja sig.)

- X "Oh, Catalina"
- X "Arabesca"
- X "Ai de mí"
- X "La diva"

X 20h.30 CONECTAMOS CON LA RED ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, PARA RETRANSMITIR LA EMISIÓN LOCAL DE BARCELONA.

X 20h.50 ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN LOCAL DE BARCELONA DE LA RED ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN.

X Ritmos y melodías de actualidad: (Discos)

21h.-- Hora exacta.- Ópera: Fragmentos seleccionados: (Discos)

21h.25 Guía comercial.

21h.30 Resultados deportivos de la jornada y crónica taurina.

21h.35 M^{re} Luisa Gerona en melodías modernas: (Discos)

21h.45 ~~aca~~ CONECTAMOS CON LA RED ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, PARA RETRANSMITIR LA EMISIÓN DE RADIO NACIONAL.

22h.15 ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN DE RADIO NACIONAL.

- Ritmos y valeses: (Discos)

22h.30 RADIO-TEATRO DE EAJ-1. Radiación de la obra de D. Carlos Arniches:

"LA SRTA. DE TRÉVELEZ"

por el Cuadro Escénico de la Emisora.

24h.-- Damos por terminada nuestra emisión de hoy y nos despedimos de ustedes hasta mañana a las ocho, si Dios quiere. Señores oyentes, muy buenas noches. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1. Viva Franco. Arriba España.

.....

PROGRAMA DE DISCOS

A LAS 8,-- H.--

Domingo, 8 octubre 1944

MUSICA SACRA

WEBSTER BOOTH

- 81) P Corf. 1. ~~X~~ "AVE MARIA", de Gounod
- 2. ~~X~~ "AGNUS DEI", de Chester - Bizet

CAPILLA SIXTINA

- 82) G Corf. 3. ~~X~~ "AVE MARIA", de Arcadelt
- 4. ~~X~~ "MOTETE", de Palestrina



A LAS 8,30 H.--

"CANTATA" NUM. 4"
 de BACH
 , por ORFEON DE BARCELONA

- 20) C ORf. ~~X~~ 5.-- (seis caras)
- 21)
- 22)

A LAS 8,45 H.--

- 63) RFX 6.-- "REQUIEM" de Faure
- 64) RFX 7.-- ~~X~~ "Introit et Kyrie (2 c.)
- 0 "Ofertorio" (2 c.)*

0 - - - - - 0

PROGRAMA DE DISCOS

A LAS 12,05 h.--

Domingo 10 de Agosto de 1944

PEQUEÑA ANTOLOGIA
DE COMPOSITORES ESPAÑOLES

TURINA

39) G SE X 1.-- "DANZAS FANTASTICAS", Orgia (1 c.) por Orq. Sinfónica

ALBENIZ

7) G SE X 2.-- "MALLORCA", barcarola (1 c.) por Orq. Sevilla Tip. Española

GRANADOS

6) G SE X 3.-- "GOYESCAS", Intermedio (1 c.) por Orq. Sinf. de Madrid

SAMPER

37) G SE X 4.-- "CANCIONES Y DANZAS DE LA ISLA DE MALLORCA" (2 c.) por Orq. de Barcelona

CHAPI

17) G SE X 5.-- "LA REVOLTOSA", Intermedio (1 c.) por Orq. Sinf. de Madrid

VIVES

Album) X 6.-- "PRELUDIO 2º Acto", de "MARUXA", per Gran Orq. (2 c.)

FALLA

51) P S X.-- "EL SOMBRERO DE TRES PICOS" ~~"Los vecinos-Danzas~~ (4 caras)
52) P S

BRETON

12b) G S O 8.-- "LA DOLORES", Jota, por Banda Municipal de Barcelona (2 c.)

PROGRAMA DE DISCOS

A LAS 13.-- H.--

Domingo, 8 octubre 1944

MUSICA RADIOFONICA ESCOGIDA

- 314) G S X 1.-- "POMPA Y CONDICION"m de Elgar, por Orq. Real Albert Hall de Londres (1 c.)
- 214) G S X 2.-- "LA VIUDA ALEGRE", de Lehar, por Orq. Teatro de la Ópera de Berlin (2 c.)
- 168) G S X 3.-- "LA GIOCONDA", Danza de las horas" de Ponchielli, por Orq. Sinf. de Boston (2 c.)
- 216) G S X 4.-- "LA BOHEME", de Puccini, por Orq. del Teatro de la Opera Alemana (2 c.)

0 - - - - 0



(8/10/44) 10

PROGRAMA DE DISCOS

A LAS 14,-- H.--



domingos 5 octubre

ESCOGIDO PROGRAMA VARIADO

- 40) P RV 0 1.-- "ECOS GUIPUZCOANOS", de Alvarez (2 c.), por Los Koskeros
- 722) G G 0 2.-- "FUNICULI-FUNICULA", de Denza (por Miliza Korjus
3.-- "LA DANZA", de Rossini)
- 10725) A 0 4.-- "PERFUME", de Brau (por A. Brau Saxofon
5.-- "PEQUEÑO BALLET", de Brau)
- 2818) A 0 6.-- "ILUSIONES Y SUEÑOS INFANTILES", de Rixner, por Orq. Leo Ey-
soldt (2 c.)
- 289) P S 0 7.-- "CAJA DE MUSICA", de Heykens (por Orq. Marek Weber
8.-- "SERENATA N° 1", de Heykens)
- 47432) A 0 9.-- "EN UNA PRADERA HUNGARA", de Walde (por Orq. Hans Busch
10.-- "LAS MIL CANCIONES", de Busch)

0 - - - - - 0

(8/10/44) M

PROGRAMA DE DISCOS

A LAS 15,-- H.--

Domingo, 8^o octubre 1944

CANCIONES ESCOGIDAS, por:

BENIAMINO GIGLI

y

TOTI DAL MONTE



- 641) G C 1.-- "NINNA-NANNA", de Bianchini
- 2.-- "REDENTOR EN FAMILIA", de Bianchini
- 719) G C 3.-- "SERENATA", de Toselli
- 4.-- "NOCTURNO DE AMOR", de Drigo

A LAS 15,20 H.--

MELODIAS Y RITMOS

- 701) P B 5.-- "ME GUSTAS MUCHISIMO", de Warren (por Carmen Miranda
- 6.-- "CHICA, CHICA, BOO CHIC", de Warren)
- 795) P B 7.-- "ERES UNA DULCE AMIGA", de Gilbert y Bixio (por Orq. Harry
- 8.-- "ESTA EQUIVOCADA", de Green) Roy
- 870) P B 9.-- "POPURRI DUKE", de Mathews (por Orq. Harry Roy
- 10.-- "SALUDO AMISTOSO", de James)
- 328) P B 11.-- "FIN DE SEMANA EN LA HABANA", de Gordon (por Orq. Enric Ma-
- 12.-- "EL CANTOR CUBANO", de E. Madriguera) driguera
- 647) P B 13.-- "PODRIAS ARREPENTIRTE", de Chaplin (por Orq. Tommy Dorsey
- 14.-- "UN HOMBRE Y SU SUEÑO", de Burke)
- 661) P B 15.-- "ME CASE CON UNA MUCHACHA ANGELICAL", de Hart (por Hnas. An-
- 16.-- "PENSYLVANIA POLKA", de Lee) draws

O - - - - - O

PROGRAMA DE DISCOS

A LAS 15,45 H.--



10 de octubre 1944

DISCO DEL RADIOYENTE

- 660) P C ~~X~~ 1.-~~X~~ "OLE CATAPUN", de León- por Imperio Argentina, - sol. por Maria Ferré
- 127) P C ~~X~~ 2^a-~~X~~ "GITANA MARIA", de Montes-Moro, por Lola Cabello, sol. por Isabel Herrero
- Album) ~~X~~ 3.-~~X~~ "NOCTURNO", de "LA VERBENA DE LA PALOMA", de Bretón, sol. por Sr. Sabater
- 207) P C ~~X~~ 4.-~~X~~ "GITANA TURISTA", de Zarzozo, por Conchita Martínez, sol. por Teresa Sánchez y José Portabella
- 39) PRV ~~X~~ 5.-~~X~~ "SAN SEBASTIAN EN FIESTAS", de Tejada, por Orq. Tejada, sol. por Mari Feli Gurruchaga
- 99) P C ~~X~~ 6.-~~X~~ "CAMINITO", de Fuberto, sol. por Francisco Ayguadé
- 480) P B ~~X~~ 7.-~~X~~ "DAME UN SILBIDITO", de "Pinocho", por Orq. Tejada, sol. por Pepi López Herrero, Nuria y Rosa M^a Puigarnau
- 365) P T ~~X~~ 8.-~~X~~ "PUERQUITO GORDO", de Lazcano, por Orq. Casablanca, sol. por Magda y Manolito Peiró
- 481) P B ~~X~~ 9.-~~X~~ "SIN HILOS", de "Pinocho", por Orq. Tejada, sol. por Paquita y Fermandito Pujols
- 107) P IP ~~X~~ 10.-~~X~~ "FANTASIAS", por Azarola, sol. por Carmen Sampedro
- 650) P B ~~X~~ 11.-~~X~~ "TU Y YO", de Valero, por Orq. Casablanca, sol. por Miguel Serra
- 553) P C ~~X~~ 12.-~~X~~ "VALENCIA", de Padilla, por Tito Schipa, sol. por Sr. Pascual
- 343) P T ~~X~~ 13.-~~X~~ "LIMOSNA DE AMOR", de Bruño, por Garcia Guirao, sol. por Enrique-Nuevo ta y Antonio Vilanova
- ~~X~~ 14.-~~X~~ "DESENGAÑO", de Bruño, por Garcia Guirao, sol. por Maria Teresa, Rosita, Celia, Toñi, Antonia y Conchita
- 427) P C ~~X~~ 15.-~~X~~ "LLAMADA INDIA DE AMOR", de Friml, por J. Mac Donald y N. Eddy, sol. por Francisca Homs
- 343) P S ~~X~~ 16.-~~X~~ "CANCION VENECIANA DE AMOR", de Nevin, por Orq. Victor de Salon, sol. por Juan Sardá
- 74) G IP ~~X~~ 17.-~~X~~ "SUEÑO DE AMOR" de Liszt, por Wilhem Backaus, sol, por Concepción Durban y Mercedes Sánchez
- 143) G IP ~~X~~ 18.-~~X~~ "RAPSDIA HUNGARA N^o 6", de Liszt, por Mischa Levitski, sol. por Isabel Cano
- 225) G S ~~X~~ 19.-~~X~~ "EN UN MERCADO DE PERSIA", de Ketelbey, sol, por Francisco Soro
- 246) P Z ~~X~~ 20.-~~X~~ "Duo, de "LA DEL MANOJO DE ROSAS", de Sorozabal, sol. por Juanita Roca
- 192) PZ ~~X~~ 21.-~~X~~ "Canción del potrero" de "ROMANZA HUNGARA", de Dotras Vila, sol. por Montserrat Pelegrí y Pepe Garcia
- Album) ~~X~~ 22.-~~X~~ "MATARENLA", de "DON MANOLITO" de Sorozabal, por A. Garcia Martí, sol. por Mercedes Abeleira
- Album) ~~X~~ 23.-~~X~~ "Canción del rruiseñor" de "DOÑA FRANCISQUITA", de Vives, sol. por Dña. Alfonso
- 85) G Z ~~X~~ 24.-~~X~~ "Canción del platero", de "LAPARRANDA", de Alonso, por M. Redondo, sol. por José Nogués Barrufet
- 72) G O ~~X~~ 25.-~~X~~ "Sempre libera" de "LA TRAVIATA", de Verdi, por M. Capsir, sol. por Rosa
- Album) ~~X~~ 26.-~~X~~ "En alas del deseo" de "MARINA", de Arrieta-Camrodón, sol. por Pepita

0 - - - - - 0

(8/10/44) 13

PROGRAMA DE DISCOS

A LAS 17,-- H.--

Domingo, 8 octubre 1944

"LA HORA SINFONICA DE RADIO BARCELONA"

"SINFONIA N^o 2 EN MI MENOR", Op. 27, de Rachmaninoff

por: Orq. Sinfónica de Minneapolis - Dtor.

Ormandy

Album)

- X 1.-- "Largo" (1 c.)
- X 2.-- "Allegro moderato" (3 caras)
- X 3.-- "Allegro molto" (2 caras)
- X 4.-- "Adagio" (3 caras)
- X 5.-- "Allegro vivace" (3 caras)



POR LA ORQUESTA SINFONICA DE LONDRES

"CAPRICHOS ESPAÑOL", de

RIMSKY-KORSAKOW

- 37) G S 6.-- "Alborada" "Variaciones"
- 7.-- "Alborada" "Escena y romanza gitana"
- 38) G S 8.-- "Escena y romanza gitana"
- 9.-- "Fandango asturiano"

0 - - - - - 0

(8/10/44) 14

PROGRAMA DE DISCOS
A LAS 18h.--



BAILABLES

- 108) Valses)
 - x1.-- "Sobre las olas", vals de Rosas.
 - x2.-- "El Danubio azul", vals de J. Strauss

Por Orquesta Tzìgana
- 686) B. P.
 - x3.-- "Esta noche no, fox, de Shelley y Silver
 - x4.-- "El silbido de las cinco", fox de Gannon Myrow

Por Orquesta Duke Ellington
- 76) Tangos P.
 - x5.-- "Shangay", rumba fantasía con refrán, de Quintero
 - x6.-- "canta Caribe" son con refrán, de Lecuona.

Por Orquesta Criolla de Rico
- 698) B.P.
 - x7.-- "En la Bahía de Boogie", fox, de Carter.
 - x8.-- "Domingo", fox, de Miller y Krueger.

Por Orquesta Benny Carter
- 345) B.T.
 - x9.-- "La Cumparsita", tango, de Rodríguez,
 - x10.-- "Celos", fox, de Gade.

Por Orquesta Luis Armstrong
- 19) Album 3)
 - x11.-- "El vendedor de cacahuets", rumba fox, de Manises
 - x12.-- "El tren", fox de Choo, Choo.

Por Ambrose y su gran Orquesta
- 860 B.P.
 - x13.-- "El cero de Juan", quick-step de Davis Lawnhurts.
 - x14.-- "Querida", fox lento, de Growz May.

Por Orquesta Excelsior
- 85 T. P.
 - x15.-- "Pericón Ranchero"? Pericon, de Requena (1 cara)

Por Orquesta Leo Reisman
- 747) B.P.
 - 16.-- "Serehata", fox, de Lazaro y Adamson.
 - 17.-- "Me pongo a soñar", fox, de Fiorito y Howard.

Por Carlos Martínez Campos, acompañado por Tejada y su gran Orq. típica.
- 231 T.P.
 - x18.-- "Ven Mamita", tango, de Roy, Romerito y Ferriz.
 - x19.-- "La Mulatita", rumba, de Ferriz.

Por las Hermanas Andrews.
- 789) B.P.
 - x20.-- "Figuras musicales", fox, de Raye y James.
 - x21h.0 "Aurora", fox, de Adamson.

Por Banda Americana
- 16) B.P.
 - 22h.-- "La Regenta", de Vila. *este disco no sale muy claro*
 - 23h.-- "Tio Canillita", vals jota de Vila. *defectuoso*

Por Orquesta Gong
- 210 T.P.
 - 24.-- "Casimira", Ranchera, de Tabuena.
 - 25.-- "Rosita", pasodoble, de Sentis.

UB
Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General



A las 19,--

AIRES POPULARES WESCO-NAVARROS

- 35 P. ESTAMPAS BILBAINAS N^o-2. (Canciones populares)-(2 caras)
- 8 P. LEVANTATE PAMPLONICA, fiesta navarra, por Manuel de Pamplona
- COLLERON - CARBONERA, jotas navarras, por Manuel de Pamplona
- 36 P. YA NO QUEDA EN BILBAO, biribiketa y fandango, por el Grupo Triki-triki de Los Chimberos
- NESKATILLA POLITA, fandango, por el Grupo Triki-triki de Los Chimberos
- 31 P. MARITKU, estampas donostiarras, por Agrupacion Xey.-(2 caras)

A las 19,20

FRAGMENTOS DE "LA FAMA DEL TARTANERO", de L.Manzano, M. de Góngora y Jacinto Guerrero, por Marcos Redondo, Selica Perez Carpio, Faustino Arregui, M.Hernandez, coro y orquesta del Teatro Calderon de Madrid bajo la direccion del Maestro Guerrero.

(Cuatro discos pequeños en Album)

A las 19,40

FRAGMENTOS DE "LOS GAVILANES", de Ramos Martin y Guerrero, por Eduardo Brito, Mary Isaura, Trini Aveli, Palacios, Leon, Ricardo Mayral, Torregrosa, Yebra y Orq. bajo la direccion del Maestro Gelabert

(Cuatro discos pequeños)

(8/10/44) 16

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 8 de Octubre de 1944

A las 20,--



RITMOS Y MELODIAS DE ACTUALIDAD

Por Garcia Guirao con Tejada y su Gran Orquesta

- 804 P. PROMESA DE AMOR, fox lento, de Portela y Bruñó
- DIME QUE ME QUIERES, fox lento, de Portela y Bruñó

Por las Hermanas Andrews

- 807 P. QUE HACER, fox, de Robbins
- YO ESTARE CONTIGO, de Allman y Gannon

Por Fats Waller y su ritmo

- 767 P. SEND ME JACKSON, fox, de Friend y Reynolds
- DELAWARE, fox, de Feather

Por Jimmy Dorsey y su Gran Orquesta

- 801 P. TROPICAL MAGIC, fox, de Warren y Gordon
- AQUEL TIEMPO, fox, de Prado, Luna y Russell

Por Orq. Tommy Dorsey

- 296 P. TODOS RIERON, fox, de Gershwin
- TENGO SUERTE DE PRINCIPIANTE, fox, de Gershwin

A las 21,05



FRAGMENTOS SELECCIONADOS DE OPERA

Por Tito Schipa

- 185 G. XAVE MARIA, de "Caballeria rusticana", de Mascagni
- XUNA FURTIVA LAGRIMA, de "Elixir de amor", de Donizetti

Por Florence Austral

- 139 P. XBITORNA VINCITOR, de "Aida", de Verdi.- (2 caras)

Por Orquesta Filarmónica de Berlin

- 215 G. XSELECCION DE "TOSCA", de Puccini.- (2 caras)

A las 21,35

MARIA LUISA GERONA EN MELODIAS MODERNAS

- 781 P. XDIMEÑO TU, fox, de Fernandez y Arquellades
- XSOLAMENTE UNA VEZ, fox, de Agustin Lara
- 719 P. CASTIGO, fox lento, de Orteu
- SUEÑO AZUL, fox lento, de Navarro y Gutierrez

~~757 P. XNO LLORES NUNCA~~

DANZAS MODERNAS

Por Orq. Harry Roy

- 757 P. NO LLORES NUNCA, fox, de Alan y Bradbury
- SUEÑOS MARCHITOS, vals, de Polar y Stellar

Por Ambrose y su Gran Orquesta

- 811 P. LA DILIGENCIA, fox, de Winstone
- LA CANCION DE ELMER, de Jurgens

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 8 de Octubre de 1.944

A las 22,20



RITMOS Y VALSES

Por Orquesta Nat Godella

- 755 P. SERENATA DEL AMANECER, fox, de Carle
- SI TUVIESE ALAS, fox, de Collins y Aldrich

Por Orquesta Los Bohemios Vieneses

- 68 P. LEYENDAS DEL DANUBIO, vals, de Fucik
- X LA LOCURA DEL VALS, vals, de Lincke

(Sale muy mal)

Por Orquesta Duke Ellington

- 724 P. BAKIFF, fox, de Tizol
- EL INSECTO ATOLONDRADO, fox, de Ellington

Por Leo Reisman y su Orquesta

- 121 P. FESTEJO A WANNA, de Wayne, fox.
- X VESTIDA DE AZUL, de Coots, vals.

Por Orquesta Duke Ellington

- 338 P. LUNA DE DIXIE, fox, de Ellington
- CUANDO TU NO ESTAS ALLI, fox, de Ellington

JIRA POR CATALUÑA.



COMPASES OBERTURA "GUILLERMO TELL".

Loc.- JIRA POR CATALUÑA: RIPOLL, emisi3n patrocinada por la casa de fama mundial desde el siglo XVIII "SANCHEZ TOMATE HERMANOS", de Jerez de la Frontera, representada en RIPOLL por Don MIGUEL RIPOLL.

SONIDO.

Lra.-Es viejisimo, y sin embargo algunos ignoran....

Loc.-Que si bien Ripoll debe su origen al famoso monasterio, en cuyo torno se fu3 formando la villa, existen restos ~~primitivos~~ y antecedentes que prueban que estuvo poblado desde muy antiguo.

SONIDO.

Lra.-Es viejisimo, y sin embargo algunos ignoran....

Loc.-Que son desconocidos los principios del insigne monasterio benedictino de Santa Maria de Ripoll, siendo la primera memoria que de 3l se conserva la del a3o 888 en que se efectu3 la consagraci3n de su iglesia. El valor la riqueza, la extensi3n y la importancia de este ilustre Monasterio han dado siempre a ~~VILLANUEVA~~ RIPOLL una extraordinario relieve.

SONIDO.

Lra.-Es bien sabido por todos...

Loc.-Que el COÑAC VIEJISIMO ROMATE tiene grado de coñac, su paladar es t3picamente jerezano, y es muy digna su presentaci3n.

Lra.-Sus numerosos clientes destacan estas precisas cualidades del COÑAC VIEJISIMO ROMATE al recomendarlo interesadamente a sus buenos amigos.

SONIDO.

Loc.-Es viej3simo, y sin embargo algunos ignoran...

Lra.-Que en el claustro de la basilica de Ripoll descansan las cenizas del conde de Barcelona Ram3n Berenguer, que fueron trasladadas solemnemente en el a3o 1892.

SONIDO.

Loc.-Es viejisimo, y sin embargo algunos ignoran....

Lra.-Que Ripoll, en sus tierras de cultivo, produce cereales, legumbres, patatas y fruta; que en sus dos r3as, Ter y Freser, hay abundante pesca de barbos, truchas y anguillas, y si bien ha desaparecido su antigua y renombrada industria de armas de fuego, cuenta con florecientes f3bricas de hilados de algod3n, tejidos y aglomerados, aguardientes y licores, fundici3nes de bronce, curtidos, chocolates, y otros.

SONIDO.

Loc.-Ha terminado la emisi3n JIRA POR CATALUÑA, patrocinada por la casa de fama mundial desde el siglo 18, SANCHEZ ROMATE HERMANOS, de Jerez de la Frontera. Oigan esta interesante emisi3n todos los d3as a esta misma hora. La de ma3ana estar3 dedicada a VILLANUEVA Y BELTR3.

SONIDO PROLONGADO.

SONIDO: GONGS.

Locutor: Recortes de Prensa. Fantasia de imagenes mundiales, por Antonio Losada. Emision numero 120.

SONIDO: MUSICA FUERTE xilofon MUSICA



Locutora: Y bien... durante la semana, ¿que ha ocurrido? ¿que me cuenta señor Brown?

Locutor: Nada de particular... Pequeñeces sin importancia... Por ejemplo se caen los cristales de los faroles de muchas calles y plazas, con peligro de estrellarse en la cabeza de los transeuntes distraídos... Convendria darles un repase y se evitarían posibles desgracias y el pesimo efecto de cristales en el suelo y faroles rotos.

Locutora: ¿Qué me cuenta señor Brown?

Locutor: Que en el Paseo de Gracia, cerca de la famosa "Pedrera", hay una casa con una estatua entronada en el centro del terrado, que nos recuerda la clasica mona de Pascua con la figurita encima. Todo contribuye a la regularidad arquitectonica y estetica de las calles de Barcelona. Este ser el secreto del porque personas de todos los paises y de todas las provincias se encuentran tan a gusto en la Ciudad Condal... ~~Hay angulos y aspectos para todos los gustos.~~

Locutora: ¿Qué me cuenta señor Brown?

Locutor: ¿Ya ha visto usted la nueva pelicula postuma de Carole Lombard...? En breve sera estrenada otra zarzuela, postuma tambien del maestro Serrano, mientras en las carteleras de los teatros figuran cincuenta obras postumas de los Hermanos Quintero... ¡Hay que ver los empresarios y las casas de publicidad lo mucho que hicieron trabajar a los escritores y artistas en los ultimos dias de su vida.. ¡ Lo de Carole Lombard es extraordinario... Los productores de Hollywood debieron ser advertidos por alguna pitonisa... "Señores... Carole Lombard morirá dentro de tres meses..." ..Y ¡ala! ¡Venga a interpretar peliculas postumas..! Segun vemos en las frases de publicidad.

Locutora: ¿Qué me cuenta señor Brown?

Locutor: Que los concursos estan de moda. En la radio, en la prensa, en las revistas... En todas partes escuchamos y vemos... "Haga usted cual y le daremos tal..." "Si adivina usted eso le daremos aquello..." Podriamos asegurar que hay un concurso distinto para cada ciudadano, hasta el extremo que no tardará en crearse una institucion de trabajadores ociosos, dedicados exclusivamente a solucionar problemas y ganar premios.

Locutora: ¿Qué me cuenta señor Brown?



Locutor: Que los quioskos de la Rambla estan sufriendo una verdadera ocupación de libros, revistas, periodiscos y semanarios. Cada tres horas sale al mercado una nueva editorial. Los novelistas se multiplican. Las biografias de actores cinematografica son una plaga. La abundancia de revistas y semanarios es tan bochornosa, que cuando el quioskero nos pregunta... "Que desea..." No hay mas solucion que contestar..."Lo que usted prefiera, lo que cueste mas barato y lo que tenga mas cantidad de paginas..."

Locutora: Bien, bien, bien... ¡Muchas gracias señor Brown y... ¡hasta el domingo!

SONIDO: MUSICA FUERTE xilofon MUSICA FUERTE

Locutora: Si tuviera usted que declararse... ¿qué lugar del mundo escogería?

Locutor: ¿Que le parece la Torre Eiffel?

Locutora: Muy alta.

Locutor: ¿Las piramides..?

Locutora: Demasiado bajas...

Locutor: ¡Ya se! Las playas de la Barceloneta...

Locutora: No... Son húmedas...

Locutor: Este defecto lo tienen casi todas las playas... ¡El Danubio también...! ¿Que le parece el desierto?

Locutora: Muy solitario... Le aconsejo a usted el "Impaar Steit Bilding" de Nueva York...

Locutor: ¡Otra influenciada por la película TU Y YO!

SONIDO: MUSICA FUERTE UNOS MOMENTOS

Locutora: ¡Que interesante! El mayor rascacielos del mundo... El Impaar Steit Bilding, de Nueva York... ¡Usted se imagina la poesia de una declaración de amor en aquella azotea...? La cita quedó concertada para las ocho de la tarde...

Locutor: Llega el galán... Se han estropeado los ascensores. Sube a pié ciento dos pisos.. ¡que romantico! ... una vez en lo espera a su amada durante tres cuartos de hora... Ella no viene. Al cabo de seis minutos llega un botones con una misiva escrita en papel rosa perfumado... "Bien mio..." Bien, escrito con Uve..."Estoy...", estoy con H... " En casa de la modista... " - El galan se asoma, y a pesar de la altura resiste el vertigo... Desde allí ve a su novia tomando el aperitivo en el bar de enfrente con el Rey de las Espinacas... Entonces es cuando le dá el vertigo...

Locutora: Seria un galan con unos ojos de lince, porque desde allí no se distingue el rostro de las personas que hay en la calle...

Locutor: ¡Lo que son las modas.. Esta casita de ciento dos pisos, me la encuentro hasta en la sopa... "Impaer Steit Bilding" en el cine... "Impaer Steit Bilding" en las novelas... "Impaer Steit Bilding" en el teatro... ¿porque no hablan un poco de la cabaña del Tio Tom, que tambien es muy bonita? Además... ¿sabria darme detalles especiales de este rascacielos?

Locutora: ¡Naturalmente! Los tengo apuntados en esta nota... La llevo siempre en mi bolso...

Locutor: Y junto a ella... ¡una foto de Charles Boyer! El colmo; el enemigo publico numero uno bis.

Locutora: ¿Enemigo?

Locutor: Si... de los novios, de los hijos, de los padres... y de los galanes hermosos del cine español.

Locutora: ¿Ve usted? Yo vivo aquí arriba...

Locutor: ¿Como?

Locutora: Yo vivo en un principal, pero en sueños me imagino que habito el ultimo piso del "Impaer"...

Locutor: Usted siempre tan elevada... ¡hasta en sueños!

Locutora: Es altisimo...

Locutor: Si. No lo disimula...

Locutora: Esta construido con piedra y ormigón... No tiene balcones.... Se balancea constantemente y... Unas vacaciones sin Impaer Steit Bilding, son vacaciones perdidas.

Locutor: ¿Esta muy lejos?

Locutora: En Nueva York.

Locutor: Ya sé. Pero... ¿en qué calles?

Locutora: Llega usted a la Quinta Avenida, entre las calles 33 y 34 a mano izquierda...

Locutor: ¿Subiendo por la Rambla?

Locutora: Mas arriba... Es un edificio que ocupa una manzana entera. Mide 375 metros • sea que es 75 metros mas alto que la torre eiffel...

Locutor: ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ Lo cual significa que yo soy trescientos setenta y tres metros con veinte centimetros mas bajo que el "Impaer"...

Locutora: Tiene CIENTO DOS PISOS...

Locutor: Es la tercera vez que dice usted los pisos que tiene. Siga.

CHISTES DEL PROFESOR GURTA KOFF, Sr. Fernando Sancho,

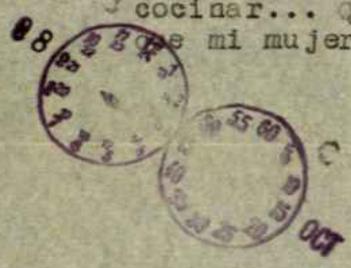
para ser leídos en la emisión RECORTES DE PRENSA

Domingo día 8 a las 14.45

Una vez Alfredo ve venir corriendo a Carlitos y le detiene preguntándole a donde vas tan deprisa...? Voy a evitar que se peleen dos hombres... ?quienes son? Yo... y el que viene detrás de mí.

Una vez Alfredo se esta mirando en un espejo con los ojos cerrados y Carlitos le pregunta... ?que estas haciendo delante del espejo con los ojos cerrados? Estoy mirando que cara pongo cuando duermo.

Alfredo dice a Carlitos estando en un Restaurante. Yo como en el restaurante porque mi mujer que sabe cocinar, no quiere cocinar... que coincidencia... dice Carlitos... Yo vengo porque mi mujer que no sabe cocinar quiere cocinar.



- Locutora: Estan distribuidos en la siguiente forma. 86, en el cuerpo del edificio; 14, en la torre y dos subterranos. Para darle una idea aproximada de su altura, coja usted siete telefonicas de Madrid y colóquelas una encima de otra.
- Locutor: ¡Coloquelas usted! ¿O es que me ha tomado por Hercules?
- Locutora: Hablaba en hipotesis...
- Locutor: Si hablaba con la cosa esa, ya es distinto.
- Locutora: "El Imper costó CINCUENTE Y CINCO millones de dolares.. Viven en el mismo, VEINTICINCO MIL INQUILINOS...
- Locutor: El escandalo que habrá alli por las mañanas, cuando las criadas cantan eso de "La caravana con sus cantos y risas... Micravana..."
- Locutora: En general, los pisos estan destinados a despachos y oficinas Dan vida a mas de 40.000 personas y se calcula que diariamente desfilan por alli, en asuntos de negocios, 80.000 almas.
- Locutor: En un edificio una poblacion entera... ¡Comprendo ahora que fuese preciso instalar en él, 64 ascensores..!
- Locutora: Tiene cinco puertas de entrada. SEIS MIL ventanas. Se emplearon en su construccion, SESENTA MIL TONELADAS de acero; otras SESENTA MIL de piedra. DIEZ MIL de marmol... DIEZ MILLONES de ladrillos... SEISCIENTOS MIL METROS DE cable electrico; CIENTO SESENTA MIL DE tuberia y TRESCIENTAS CINCUENTA MIL bombillas... ¿porque está tan callado? ¿en que piensa usted..?
- Locutor: Pienso... en el rascacielos de la Plaza Urquinaona comparado con el "Imper"... Es un hotelito muy mono, ¿verdad?
- SONIDO: MUSICA FUERTE xilo MUSICA
- Locutor: ¿usted se ha fijado que cuando una persona es condescendiente y demasiado buena con los demás dicen... Está haciendo el sueco... ¿sabe usted porque?
- Locutora: Quizás porque son las personas mas honradas... habrá naturalmente sus excepciones.
- Locutor: Si... pero han dado el mas cabal ejemplo los tranvias, en estos tiempos aciagos de guerra... La Empresa Publica de Tranvias de Göteborg, segunda ciudad de Suecia, concede credito a los viajeros.
- Locutora: Es decir, que si no llevan moneda fraccionaria...
- Locutor: O simplemente, si se han olvidado el dinero en casa prometen pagarselo en otra ocasion... Y la promesa se cumple. Al dia siguiente, el honorable ciudadano entrega el importe al cobrador de un tranvia para que este asimismo lo curse al empleado que dejó de cobrarlo el dia anterior.

Locutora: Igual, igual que en Barcelona... ¿y no habrá quien se aproveche de tales ventajas..?

Locutor: Supongo que si, pero será en otras ciudades de Suecia... En Göteborg, y viven en ella miles de personas, rigen unas leyes y un respeto como en ningún otro lugar del mundo... Incluso para telefonar no se precisan fichas... En las calles, hay siempre varias cabinas con el correspondiente teléfono para telefonar gratuitamente quien lo desee... El teléfono se considera algo de necesidad pública...

Locutora: ¿Y no se llevan el aparato a casa, ni lo estropean cuando están perversos...ni es preciso sujetar el receptor con una cadena?

Locutor: Lo respetan como algo suyo... En definitiva lo es. Lo de cada ciudad es de sus ciudadanos.

Locutora: Me ha dejado usted ensimismada, sobre todo con lo de los tranvías...

Locutor: Pues hay otro detalle curioso... El interior de los coches no está estropeado con letreros, anuncios y cartelitos... Hay pintadas reproducciones de famosas obras de arte.

Locutora: Creo que ya tengo el sitio donde pasar mis vacaciones... ¡Göteborg..!

Locutor: Pero... ¡abriguese usted... Porque yo creo que la gente es allí tan buena porque tiene el cerebro semi-congelado.

SONIDO: MUSICA FUERTE xilofon MUSICA FUERTE

Locutora: Las encuestas de Recortes de Prensa.

SONIDO: MUSICA FUERTE

Locutor: Señores, como recordarán ustedes, el pasado domingo iniciamos nuestras encuestas presentando a la gran cantante Márrika Magiary...

Locutora: Para el próximo domingo nos complacemos en anunciarles la actuación personal del bailarín, Juan Magriñá...

Locutor: ...el cual contestará a la pregunta ¿que opina usted del "claque"?

Locutora: Y además bailará para ustedes, DANZA DE CORTIJO, de Eduardo Sainz de la Maza.

Locutor: No lo olviden... En nuestra próxima encuesta...

Locutora: Juan Magriñá.

Locutor: Lo más selecto siempre en Recortes de Prensa.

SONIDO: MUSICA FUERTE xilofon MUSICA FUERTE DEL SEPTIEMBRE DE 1944

Locutor: Sería usted capaz de comerse las tres tartas que hay en esta fotografía..?



- Locutora: Claro que sí... Son tres pasteles formidables...
Oiga... ¡Observo que en la bandeja hay una dedicatoria..!
- Locutor: Sí. Dice los siguiente... "Al gran dibujante Walt Disney -
De la "Royal Air Force", en pago de una deuda de Prestamos
y Arriendos de la pasada guerra".
- Locutora: Una deuda... ¿de la guerra del catorce?
- Locutor: Al cabo de 26 años, Walt Disney ha sido indemnizado por
la pérdida de una tarta. - En el año 1917...
- Locutora: Ya sé... Los Estados Unidos acordaron entrar en la guerra...
- Locutor: Entonces Walt Disney era un adolescente empeñado en alistarse
como voluntario...
- Locutora: Pero no le admitirían...?
- Locutor: No. Hasta que finalmente logró formar parte del Cuerpo de
Ambulancias de la Cruz Roja, instalándose con ella en las
cercanías de Paris.
- Locutora: Pasaron mucho hambre, ¿no es verdad?
- Locutor: Un horror. Dias enteros sin probar bocado.... hasta que ho-
ras despues de firmado el armisticio encontraron harina,
huevos, leche y azucar... Los pobres muchachos no sabian
que hacer con ello, pero Disney tan buen dibujante como
habil cocinero, les preparó una succulenta tarta... Al sacar-
la del horno la puso en el afeizar de la ventana para que
se enfriase y cuando fué a buscarla...
- Locutora: ¡Se la habian robado..! ¡Que pena..!
- Locutor: Si... Unos aviadores británicos, instalados en un pabellon
proximo, tan hambrientos como ellos, no pudieron resistir
la tentación y devoraron avidamente la tarta...
- Locutora: Ya recuerdo... En mas de una ocasión Disney ha hecho constar
este incidente entre sus numerosas anécdotas...
- Locutor: Exacto... Y al llegar al conocimiento de un alto Jefe del
Ministerio del Aire, luego de una visita a los estudios
del gran dibujante, mandó que le ofreciesen como recompensa
por aquella pérdida TRES TARTAS MONUMENTALES.
- Locutora: ¡Con lo que a mí me gustan los pasteles... ¡ Señor Disney..!
si le sobra un poquito mandemelo..! ... Muchas gracias. Ya
supongo que he de quedarme con las ganas.
- SONIDO: MUSICA FUERTE xilofon MUSICA FUERTE
- Locutora: La vida en broma.
- SONIDO: MUSICA FUERTE

Locutora: El lunes, una muchacha encuentra a un amigo que sale del Cine Pin-Pom... ¡Buenas noches...

Locutor: Adios, muy buenas...

Locutora: El martes vuelve a encontrarte que sale del cine Pin-Pom... Adios.. - Adios... El miercoles lo mismo... Y asi toda la semana, hasta que por fin, intrigada, decide interrogarle.. "Oye Roberto... Como es que todos los dias vas a ver la misma pelicula..?"

Locutor: Es que en el momento en que la pareja se besan, pasa un tren todos los dias... Y yo voy con la esperanza de que algun dia el tren llegue con retraso. (GONG)

SONIDO: MUSICA FUERTE

Locutora: Ingenio y ocurrencias del Profesor Guta-Koff

SONIDO: MUSICA FUERTE *BRASIL*

Locutora: ¿Recuerdan aquella popularisima samba titulada BRASIL? Ha cobrado nueva actualidad... Escuchenla interpretada por una orquesta hawaiana... Los sonidos languidos de los instrumentos del Sur, dan suma originalidad a los acordes de la musica brasiliense.

DISCO

Locutora: Ha terminado la emision Recortes de Prensa, por Antonio Losada.

Locutor: Esperando haya sido del agrado de Vds. nos despedimos hasta el proximo domingo...Muy buenas tardes.

Locutora: Escuche siempre Recortes de Prensa.

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA
1ª división

Barcelona 4	Granada 2
Oviedo 1	Español 0
Sevilla 4	Sabadell 0
A. Aviación 4	Castellón 0
A. Bilbao 5	Murcia 1
Valencia 2	Gijón 0
Coruña 2	Madrid 2

2ª división

Jerez 5	Ferrol 0
Zaragoza 5	Constancia 1
R. Sociedad 5	Baracaldo 1
Alcoyano 2	Betis 2
Mallorca 0	Celta 1
Hércules 3	Leonesa 0
Ceuta 0	Santander 1

3ª división
(5º grupo)

San Martín 3	Reus 2
Granollers 4	A. Baleares 2
Tarrasa 2	Gerona 4
Gimnástico 3	Levante 1
Lérida 0	Júpiter 0

CAMPEONATO REGIONAL DE la CATEGORIA
Grupo A.

España Industrial 2	Vich 1
Badalona 6	San Andrés 0
Manresa 2	Mataró 1
Tortosa 0	Figueras 1

COPA PRESIDENTE

Europa 1	Barcelona 3
Sabadell 2	Sans 2



7-X-44

"FABULAS COMENTADAS
NIÑOS"



DIALOGADAS Y ESCENIFICADAS POR

DON LEONARDO



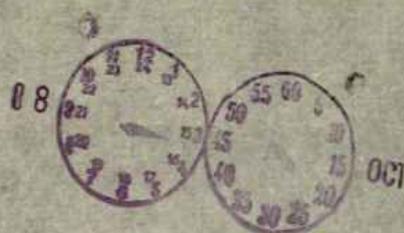
Guión y Director escénico
ADELARDO FERNANDEZ ARIAS
"EL DUENDE DE LA COLEGIATA"

=====

2ª Emisión de la serie de "FABULAS COMENTADAS PARA NIÑOS" que ha de radiarse en Radio Barcelona el día 8 de Octubre de 1944, a las 15.15.

D I S T I N T I V O

G O N G



(Música del animador)

Animador.- Bueno... Bueno... bueno... Niños y niñas, os saluda como siempre, Don Leonardo... Vamos a continuar hoy la serie de "FABULAS COMENTADAS PARA NIÑOS" y siguiendo el orden de las publicadas en los libros del gran La Fontaine, volvemos al hogar donde el abuelito cascarrabias, pero bondadoso, la abuelita pletórica de ternura y la nieta, inteligente y ansiosa de saber, dicen.....

(Música de fondo)

Nieta.- Dime, abuelita, me seguirás contando hoy las fábulas de La Fontaine?

Abuela.- Pregúntaselo al abuelito porque si yo te digo que sí, es capaz de decirte que no, sólo para llevarme la contraria...

Abuelo.- Claro que te las contaremos.

Abuela.- ¿Ves, nenita, como he vacilado, el abuelito ha dicho que sí.

Nieta.- Bueno, como ya me habeis contado la fábula de "La Cigarra y la Hormiga", ahora cual me vais a contar?

Abuela.- Hija mia, son tantas las fábulas que La Fontaine escribió...

Abuelo.- Pero hay que seguir el orden en que La Fontaine las escribió, de modo que hoy le toca el turno a la fábula titulada: "El Cuervo y el Zorro"

Nieta.- ¿Qué es un cuervo, abuelita?

Abuela.- Pues un cuervo es un ave.... un ave que... Oye, explica bien

con esas palabras tan inteligentes que tú sabes, que clase de pajarraco es el cuervo.

Nieta.- Sí, abuelito, dímelo.

Abuelo.- Pues un cuervo es un pájaro carnívoro...

Nieta.- ¿Y qué es carnívoro, abuelito?

Abuelo.- No me interrumpas... La palabra carnívoro se aplica al animal que se ceba en la carne cruda de los cuerpos. Dicese también del animal que puede alimentarse de carne, ~~por oposición al herbívoro o frugívoro, y como sé que vas a preguntarme lo que es herbívoro o frugívoro, voy a decírtelo: Herbívoro es todo animal que se alimenta de vegetales, y especialmente el que pacc hierbas. Y frugívoro es el animal que se alimenta de frutos.~~

Nieta.- Bueno, de modo que el cuervo es un pájaro carnívoro... Sigue abuelito.

Abuelo.- Es un pájaro carnívoro mayor que la paloma y ~~xxx~~ de plumaje negro con visos pavonados, pico cónico, grueso y más largo que la cabeza, tarsos fuertes...

Nieta.- ¿Qué son tarsos, abuelito?

Abuelo.- Tarsos en zoología es la parte posterior del pie, la parte más delgada de las patas de las aves, que une los dedos con la tibia y que puede compararse con el corvejón de los cuadrúpedos.

Nieta.- Sigue, abuelito... tarsos fuertes....

Abuelo.- El cuervo tiene alas de un metro de envergadura, con las mayores remeras en medio...

Nieta.- ¿Y qué son las remeras, abuelito?

Abuela.- No has oído hablar de las barcas que tienen remos?

Abuelo.- ¡Cállate tú que no dices más que tonterías...! ~~no entiendes nada de estas cosas....~~ Pues se lla ^{ma} remera a cada una

de las plumas grandes con que terminan las alas de las aves.

Nieta.- Sigue, abuelito... Las mayores remeras en medio .. y qué mas?

Abuelo.- Y la cola de contorno redondeado... ese es el cuervo.

Nieta.- Y la zorra, abuelito, qué clase de animal es?

Abuela.- Pues es un animal que sirve para abrigarse las señoras en invierno y rodear el cuello.

Nieta.- (RIE) Qué cosas dices, abuelita...! Eso será la piel de la zorra, pero yo lo que quiero es saber la clase de animal que es la zorra.

Abuelo.- Hija mía, cuando tú seas mayor, pensarás , como la abuelita, en la parte práctica para la mujer, desde el punto de vista estético de los animales que nos rodean.

Nieta.- Sí, abuelito, pero yo quiero saber lo que es realmente una zorra.

Abuelo.- Pues la zorra es un mamífero carnívoros de cola larga, que por cierto abunda mucho en nuestros montes.

Nieta.- ¿Qué es mamífero y carnívoros?

Abuelo.- Mamíferos son los animales cuyas hembras alimentan a sus crías dándoles de mamar, y carnívoros

Abuela.- Carnívoros es el que vende la carne.

Abuelo.- No hagas caso a tu abuelita, que no dice más que tonterías y es que a su edad ya se chochea.

Abuela.- Entonces que es lo que haces a la tuya?

Abuelo.- Se observa como a la tuya se chochea.

Nieta.- Anda, abuelito, dime que es animal carnívoros.

Abuelo.- Pues se llaman carnívoros a los animales que dan muerte a otros para comérselos.

Nieta.- Entonces las zorras y los zorros matan a otros animales?

Abuelo.- Cuando tienen ocasión sí.

Abuela.- Y además, los zorros sirven para limpiar. ~~para limpiar.~~

Abuelo.- ~~Está~~ No hagas caso a tu abuela, niña, porque ya no sabe lo que se

dice ... está chocheando la pobre... La zorra, en general, ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ porque a pesar de que el macho es el zorro, se conoce siempre esa especie de animales por la zorra, puesto que la hembra es la más refinada...

Abuela.- Claro, nosotras las mujeres, somos siempre más inteligentes que vosotros....

Abuelo.- Pero tú constituyes la excepción... Pues te decía, nenita, que la zorra es muy astuta, muy hábil, tanto es así, que en el lenguaje familiar, a una persona astuta se la llama zorra. Se dice "qué zorra es esa persona!" y en cambio, también cuando una persona afecta simpleza e insulsez, especialmente por no trabajar, o cuando un hombre es muy taimado y astuto, se le llama "zorro", y cuando se aparenta ignorancia o distracción, se dice en castellano "hacerse el zorro".

Nieta.- Bueno, pues ya que sé lo que es el cuervo y lo que es el zorro, me podéis contar la fábula.

Abuelo.- Anda, cuéntasela tú.

(Música adecuada a la naturaleza)

Abuela.- Un cuervo con arrogancia, sostenía un queso oloroso en su pico, sobre la rama de un árbol y una zorra que por allí era merodeaba, atraída por el olor del queso, se acercó al árbol y mirando hacia arriba, le dijo al cuervo:

Zorra.- Buenos días, señor de Cuervo... ¡qué bello eres! ..Yo te encuentro hermoso y no creas que mienta. Te aseguro que serías el ave Fénix de todos los pobladores de estos bosques, si tu voz cantora correspondiera a tu plumaje.

Abuela.- Halagado y envanecido el cuervo, con la contrariedad íntima del reparo de la zorra, para que pudiese oír su interlocución, su bella voz, abrió su largo pico, dejando caer, como es consiguieren-

te su presa que, como es lógico, atrapó la zorra antes de que llegase al suelo, mientras decía socarronamente:

Zorra.- Sepa usted, buen caballero que todo adulator vive a expensas de quien le escucha. Por eso esta lección que os he dado, sin duda alguna bien vale el queso que yo me voy a comer.

Abuela.- El cuervo avergonzado y confuso, juró que no volvería a caer en una emboscada semejante, pero su decisión fué bien tardía.

Abuelo.- Eso es. Así es la fábula del "Cuervo y la Zorra", tal como La Fontaine la imaginó.

Nieta.- Oye, abuelita, en la fábula has hablado del ave Fénix, qué es eso?

Abuela.- Pero, ¿no lo sabes, hija mía? Pero si eso lo sabe todo el mundo... Pues el ave Fénix es... Anda tú, cuéntale a la nena lo que es el Ave Fénix, porque yo no lo recuerdo bien.

Abuelo.- El ave Fénix, hijita, es un ave fabulosa mitológica que se dice que es única y que renace de sus propias cenizas. Por eso como figura retórica se le llama Fénix por lo que es casi única en su especie.

Nieta.- Y qué es mitológico?

Abuela.- Pués lo perteneciente a la Mitología.

Nieta.- ¿Y qué es Mitología?

Abuelo.- La historia de los fabulosos dioses y ~~mita~~ héroes de la gentilidad.

Nieta.- ¿Y qué es gentilidad?

Abuela.- Pues el ser cortés.... ¿no has oído decir siempre ¡Qué gentil es esa persona!

Abuelo.- Eneste caso que tú quieres saber, nenita, gentilidad es la falsa religión que profesan los gentiles el conjunto y agregado de todos los gentiles.

Nieta.- ¿Y qué es gentil?

Abuela.- Pues tener donaires. Ser brioso, galan, buen mozo....Gentileza es

bizarría, ostentación, ~~vanidad~~ urbanidad, cortesía....

Abuelo.- Pero en el caso que tú quieres saber, hijita, quiere decir, idólatra o pagano....y como me ves a preguntar qué es idólatra y pagano, te lo voy a decir: Idólatra es quien adora ídolos o falsos dioses y la palabra pagano se aplica a los ídolatrás y politeístas y aún a todo infiel no bautizado, y como me ves a preguntar qué quiere decir politeísta, te diré que politeísta es lo perteneciente al politeísmo que es una doctrina de los que creen en la existencia de muchos dioses.

Nieta.- Y cuál es la moraleja de la fábula de «El cuervo y la zorra? abuelita?

Abuela.- Pues la moraleja es que las personas listas y astutas utilizan la adulación para obtener lo que se proponen y como la zorra es un animal astuto, aduló al cuervo para comerse el queso que el cuervo tenía en su pico.

Abuelo.- Esa es la versión de la moraleja desde el punto de vista de la abue-
mira
lita, pero voy a decirte, ya, que en esa fábula hay que observar la fina intención de La Fontaine que simboliza en el cuervo a las personas presuntuosas que al escuchar frases alagueñas para ellas, se olvidan de todo y caen en las emboscadas que los aduladores les preparanLa zorra de la fábula al adular al cuervo sabía que para hacerle ~~hacer~~ oír sus graznidos feos, pero que el cuervo creía una voz bella de ave, abriría el pico sin comprender que abriendo el pico se le caería al suelo por la ley de la gravedad, el queso que la zorra codiciaba.

Nieta.- Abuelito, es natural.

Abuela.- ?Lo ves, lo mismo que he dicho yo.

Abuelo.- Por eso en la Vida no hay que deslumbrarse ante las lisonjas que se oyan porque pueden ser perjudiciales para nosotros y sobre todo cuando se comprende que nos adulan, en vez de hacer el juego que los aduladores pretenden, es necesario ser precavidos, cautos y prudentes.

- eta.- Bueno, abuelita, ahora cuéntame otra fábula.
- Abuela.- Ahora voy a narrarte la fábula titulada: " LA RANA QUE QUISO SER TAN VOLUMINOSA COMO EL BUEY"
- Nieta.- Abuelito, y qué es una rana?
- Abuela.- Pues la rana es un animalote que canta.
- Abuelo.- No hagas caso a la abuelita porque las ranas no cantan....les ranas croan.
- Nieta.- Bueno, y qué es la rana?
- Abuela.- Pues unos bichos que viven en los estanques.
- Abuelo.- La rana es un batracio.
- Nieta.- Y qué es un batracio, abuelito?
- Abuelo.- Los batracios son animales de sangre fría circulación incompleta y respiración bronquial en la primera edad, pulmonar despues y a veces con una y otra.
- Abuela.- Por eso cuando el abuelito respira fatigosamente es un batracio.
- Abuela.- ¿Quieres callarte.... Escucha, hija mía, la rana es un batracio que tiene el lomo de color verde con manchas negras que se aumentan con la edad y tres rayas pajizas por toda su longitud. El vientre es blanco, la cabeza es grande, los ojos saltones con las niñas de ellos de color de oro y las patas casi el doble de largo que el resto del cuerpo. No tiene cola, vive en agua dulce, se mantiene de insectos acuáticos o terrestres....pasa el invierno adormecida y oculta debajo de tierra.... Ese de voz desagradable, anda y nada a saltos, es muy ágil y ligera y su carne se reputa manjar sano y delicado.
- Abuela.- Pero que yo no comería por nada del mundo.
- Abuelo.- Tú qué sabes!
- Nieta.- ¿Y el buey, abuelito? qué es?
- Abuela.- Pues esos animales que tiran de las carretas.

Abuelo.- Pues es un toro, o sea un macho vacuno, mansom grande, muy corpulento y por eso, en comparación con una rana, un buey es gigantesco y una rana al lado del buey, es un animal minúsculo.

Nieta.- Entonces, contadme la fábula de "LA RANA QUE QUISO SER TAN VOLUMINOSA COMO UN BUEY"

Abuela.- Pues ahora en castigo por las cosas que me dice el abuelito, te contaré él la fábula.

Abuelo.- Está bien; ya te la contaré. Verás, dice La Fontaine
(Barcarola de los Cuentos de Hoffman)

que una rana vió a un buey que le pareció que tenía una talla hermosa y la rana que no era mas grande que un huevo de gallina, envidiosa ante la corpulencia del buey, tendióse en tierra, comenzó a inflarse, utilizando todos los recursos que podía y le dijo a otra rana:

Rana 1ª.- Mirame bien, hermana mía, dime ¿me he hinchado bastante o no llego aún a parecerme al buey?

Rana 2ª.- Todavía no.

Rana 1ª.- Y ahora?

Rana 2ª.- Aún no le llegas.

Rana 1ª.- Fíjate bien ahora.

Rana 2ª.- Aún te falta mucho.

Abuelo.- Y la mala pécora fué inflándose tanto que reventó.

Abuela.- El mundo está lleno de gente que carece de prudencia.

Abuelo.- Personas modestas quieren hacer de grandes señorea.

Abuela.- Cualquier principillo tiene embajadores.

Abuelo.- Y cualquier marqués quiere tener pajes.

Abuela.- Esa es la fábula tal como La Fontaine la ha escrita.

Nieta.- Y cuál es la moraleja, abuelita?

Abuela.- La moraleja es que quien desea ser muy grande siendo muy

pequeño si hace todo su posible por ser grande sin comprender que no puede salir de su pequeñez, termina por reventar.

Abuelo.- Esta vez la abuelita ha definido la moraleja muy propiamente, pero he de añadirte, nenita, en la moraleja de esa fábula de La Fontaine que, quien se olvida de estudiarse a sí mismo antes de acometer una empresa que no es capaz de sostener con sus propias facultades, fracasará en ella. Una rana insignificante por su tamaño, jamás por medios naturales o artificiales, puede alcanzar la corpulencia de un buey, es decir, quien por su propia naturaleza, su cultura, su inteligencia, su salud, su falta de actividad y las condiciones raciales y de ambiente en que vive, se encuentra impedido de desarrollar sus anhelos, de ser muy grande, muy poderoso, muy rico como los que por razones de nacimiento, de suerte o de fortuna, lo lograron, es inútil que se esfuerce estérilmente en querer serlo por que utilizando fuerzas inadecuadas a su persona, no conseguirán más que sucumbir, aniquilándose a sí mismo... Esa es la moraleja de la fábula.

Nieta.- Otra fábula, abuelita.

Abuela.- Bueno, vamos con otra fábula.... Te contaremos la fábula de "LOS DOS MULOS".

Nieta.- ¿Qué es un mulo, abuelito?

Abuela.- Pues, cuando un hombre es muy ignorante, se le llama "mulo".

Abuelo.- Cómo habrás observado, hija mía, tu abuelita interpreta las palabras en el sentido familiar, pero en el sentido correcto, gramatical y castellano, mulo es el cuadrúpedo hijo de asno y yegua o de caballo y asna.

Nieta.- ¿Qué es un cuadrúpedo, abuelito?

Abuela.- ¡Oh! Cuadrúpedos hay muchos por ahí y algunos andan a dos patas.

Abuelo.- De acuerdo... de acuerdo... pero, lo que quiere saber la niña no es eso.. Nuestra nieta quiere saber lo que es un cuadrúpedo y yo te lo diré, nenita. ~~Ma~~ Cuadrúpedo es un adjetivo que se aplica a un animal de cuatro pies o cuatro patas.

Nieta.- Y un asno qué es?

Abuelita.- ¿Te fijaste en tu tío, el hermano de tu padre? Eso es un asno.

Abuelo.- No enseñes a la niña esas expresiones. A los niños es necesario siempre desviarles de la mala pronunciación de los vocablos incorrectos ~~xxx~~ y vosotras las abuelitas sois responsables casi siempre de los defectos de lenguaje de los niños.

Nieta.- Bueno, y qué es un asno, abuelito?

Abuelo.- El asno es un animal solípedo más pequeño que el caballo, con las orejas largas y la extremidad de la cola poblada de cerdas.

Nieto.- ¿Y qué es eso de solípedo?

Abuela.- No has dicho que no se les debe decir a los niños palabras incorrectas?

Abuelo.- Tú te callas porque no entiendes una palabra de nada! Solípedo, hija mía, se le llama a los mamíferos ungulados sin trompa prensil y con las extremidades terminadas en una sola pieza, como el caballo, el asno y la cebra.

Nieta.- Mamíferos ya sé lo que son, pero, qué son ungulados, abuelito?

Abuelo.- Ungulado es que tiene casco o pezuña porque ungular se refiere o pertenece a la uña.

Nieta.- Bueno, pues ya que sé lo que es un mulo, contadme esa fábula.

Abuela.- Pues la fábula de los "Dos Mulos" de La Fontaine, decía así..
Bueno, oye tú , dile tú la fábula.

Abuelo.- X (La serenata de las muleas de "La Espia de
Castilla).

Caminaban dos mulos, uno junto al otro y el uno iba cargado de avena, no correspondiendo el peso de su carga con su volumen porque la avena realmente pesaba poco. En cambio, el otro mulo llevaba por carga el dinero de los impuestos y lo mismo que su compañero, la carga era desigual porque pesaba más que el volumen que tenía.

Abuela.- Yo seguiré... El mulo que iba cargado con el dinero, se vanagloriaba de llevar una carga tan importante, en una forma que por nada del mundo hubiera consentido que le aligerasen la carga, quitándole dinero.

Abuelo.- Y marchaba contento, trotando alegre y haciendo sonar su campanilla.

(CAMPANILLA)

Abuela.- Cuando de pronto, aparecieron en el camino unos cuantos salteadores.

∨ (RUMOR DE VOCES)

que se arrojaron como es natural, sobre el mulo del Fisco.

Abuelo.- Lo agarraron de las riendas y lo detuvieron.

Abuela.- El pobre mulo se defendía.

Abuelo.- Pero los salteadores, sin compasión, le golpeaban.

(GOLPES)

Abuela.- El mulo gemía, s uspiraba ...

(Rebuznos)

Mulo lo. ?Y es ésto lo que me habian prometido? Ese otro afortunado mulo que me sigue, se libra del peligro y yo, en cam-

bio, caigo y perezco.

Abuela.- Y al verle en aquella situación, el otro mulo exclamó:

Mulo 2o.- A-migo, no es siempre ventajoso el tener un alto empleo, si tú hubieras estado al servicio de un molinero como yo, no te verias en esa situación tan desdichada.

Abuelo.- Esa es la fábula titulada "Los dos mulos".

Nieta.- Oye, abuelito, ¿qué significa el Fisco que he oído nombrar en la fábula?

Abuela.- Pues los que fisgan son los que miran lo que no les importa.

Abuelo.- No equivoques a nuestra nieta. Fisgar y fisco nada tienen de común. Nuestra nieta quiere saber lo que es el Fisco. El Fisco es el tesoro público y La Fontaine simboliza en el mulo cargado de monedas de los impuestos pertenecientes al Tesoro Público, en aquella época del Rey de Francia Luis XIV, tiempos en que existían doblones de oro muy bonitos y que pesaban mucho, para representar el tipo que La Fontaine pretendía destacar en su moraleja.

Nieta.- Y cuál es la moraleja de esta fábula, abuelito?

Abuela.- Pues que no hay que presumir en la vida, solamente por el hecho de tener dinero.

Abuelo.- Esta vez la abuelita parece que tiene fiebre porque se acerca algo a la realidad en su interpretación de la moraleja, pero no es la moraleja lo que ha interpretado la abuelita. En la fábula de los "Dos Mulos" La Fontaine ha querido representar la idea equivocada que muchos tienen por el hecho únicamente, como dice la letra de la fábula, de tener un alto empleo o de poseer dinero en

abundancia aunque no sea de su propiedad, como en el caso de la fábula ... Los dos mulos iban cargados, pero el uno llevaba avena para un molinero, trabajador y modesto y el otro llevaba el dinero de los impuestos, el dinero del Fisco... ¿No eran dos cargas iguales, como cargas? ¿No llevaban los dos mulos la misma dirección? ¿No iban los dos por el mismo camino? ¿No ~~XXXXXXX~~ ^{estaban} los dos mulos prestando un servicio cada uno de ellos? Pues ¿por qué el mulo del dinero vanidoso, ensoberbecido, arrogante, no por la carga, sino por el valor de la carga que externamente era menor que la del otro mulo, habría de presumir, habría de sentirse superior a su compañero de camino y de carga, si los dos, al fin, eran mulos de la misma raza, iban los dos cargados, llevaban el mismo camino y después cuando se les quitase a los dos la carga, los dos habrían de ir a comer a un pesebre y descansar en la cuadra?.... ¿Valía la pena de que el mulo cargado de oro se sintiera superior a su compañero el mulo cargado de avena?... La moraleja de la fábula "Los dos Mulos" advierte a quienes se envanecen como el mulo de la fábula, que a la hora de los accidentes, pueden surgir los salteadores de caminos y entre una carga de oro y una carga de avena, habrán de elegir los malhechores el oro, como es natural y para apoderarse de él, como en la fábula, maltratarán al mulo.....

¿Has comprendido, hija mía?

Nieta.- ¡Ya lo creo que he comprendido, abuelito! Y en efecto, como me habeis dicho muchas veces, las fábulas de La Fontaine enseñan mucho a los niños... Yo se las voy a repetir a mis amiguitas en la escuela y me lo agradecerán.

Abuelo.- Bueno, pues entonces, por hoy vamos a dejarlo, eh?

Nieta - ¡Qué lástima! Tanto como a mí me gustan las fábulas de La Fontaine.

Abuela.- Pero si hay doscientas cincuenta, hijita, y te hemos contado solamente cuatro, tres hoy u una el otro día.

Abuelo.- Quizás La Fontaine en alguna de sus fábulas también ofrece la moraleja que simboliza el deseo de quererlo saber todo de pronto y la necesidad de administrarse todo de una manera regular y sistemática.

Nieta- Bueno, abuelito, eso quiere decir...

Abuela.- Eso quiere decir que el abuelito tiene sueño, hija mía y que quiere que le dejes dormir.

Nieta.- Bueno, abuelito, duerme.

Abuelito.- A ver si te crees tú, niña, que necesito tu permiso para dormirme?

Abuela.- Nenita, no irrites al abuelito porque estuvo un rato tranquilo y se va a dormir, pero si le irrites, vas a despertar al cascarrabias.

Abuelo.- ¡Qué cascarrabias ni que... tú educas a nuestra nieta

(9/18/44)

- 1-^o X Vaqueros de Montau. de Cofradía y
- 2-^o X Chang-babo. Nobi y
- 3-^o X Eso es que está en un ras Kuit de
- 4-^o X Santos Vega. Garda Opera
- 5-^o X Oli. Olla. Modia Alaris



muy mal!

Abuela.- ¡Claro! como tu eres el único que sabe educar nietos...

Abuelo.- Tu eres la que como casi todas las abuelas , educas mal a nuestra nieta.

Nieta.- Bueno, abuelitos, no discutir. Anda, abuelito, descansa.

Abuelo.- Dame un beso, hija mía.

(Ruido de un beso)

Nieta.- Descansa, abuelito.

Abuela.- ¿Lo ves, hijita? Ya está roncando el abuelito.

(Ronquidos del abuelo y risas contenidas de la niña)

G O N G

Animador.- Y así termina la segunda emisión de las "FABULAS COMENTADAS PARA NIÑOS".... El próximo domingo a la misma hora, radiaremos la Emisión tercera, continuando el relato de las fábulas de La Fontaine por el orden en que se publicaron.... Bueno.... bueno... bueno... Niños y Niñas, os saluda, como siempre, Don Leonardo.

G O N G

D I S T I N T I V O